

Kliebergasse 1A, 1050 Wien
ÖSTERREICH
www.buak.at, DVR: 0067032
Telefon: +43 (0) 579 579 5000
Fax: +43 (0) 579 579 95099

Max Mustermann
Musterstrasse 120
1010 Viyana
AVUSTURYA

Viyana, 07.08.2016

İŞÇİ BİLGİLERİ FORMU**2016 2'nci ÇEYREK**

İşçi Bilgileri Formu'nun (ANİ) sadece bilgi amaçlı olarak üç ayda bir tarafınıza iletildiğini dikkate almanız BUAK tarafından rica olunur. Doğrudan bu belge temelinde BUAK nezdinde hak talep edilemez, zira BUAK'ın tamamlayacağı işlemler sonucunda adınıza kayıtlı bulunan çalışma süreleri değişebilmektedir. Bu olası değişikliklere bağlı olarak hak ve hizmet sürelerinizin değişmesi mümkündür.

Kişisel Bilgiler

Sosyal Sigorta No. 1580240556	Doğum Tarihi 24.05.1956	Cinsiyeti Erkek	Vatandaşlığı Avusturya	Çalışan Kodu 4875585135
----------------------------------	----------------------------	--------------------	---------------------------	----------------------------

Yurt Dışı Sosyal Sigorta No.
11111115454DR4545455454

IBAN
AT001111100002222222

BIC
WREOOOIJBP

Lütfen banka hesap bilgilerinizin doğruluğunu kontrol ediniz ve gerekirse değiştirmek için başvurunuz!

01.01.2016 tarihinden itibaren çalışma süreleri

01.01.2016 – 12.02.2016 BAUFIRMA AG İşveren tarafından fesih ile sona ermiştir	Yardımcı işçi olarak istihdam İnşaat Sanayi ve Endüstrisi Toplu Sözleşmesi	KV-ücreti € 11,45
--	---	-------------------

BUAG'a tabi olmayan çalışma kısmı olarak beyan edilen günler şöyledir: 22.01.
BUAK'a kesinti ödenmeyen günler şöyledir: 26.01.

16.02.2016 – 03.03.2016 ENTSENFİRMA Yurt dışından gönderen firmada çalışma süresi	Yardımcı işçi olarak istihdam İnşaat Sanayi ve Endüstrisi Toplu Sözleşmesi	KV- ücreti € 11,45
---	---	--------------------

07.03.2016 – 30.06.2016 MUSTERBAU GmbH Devam eden çalışma ilişkisi Akort çalışma beyan edilen günler şöyledir: 16.06.	Yardımcı işçi olarak istihdam İnşaat Sanayi ve Endüstrisi Toplu Sözleşmesi	KV- ücreti € 11,61
--	---	--------------------

>düzenleme tarihi< itibarı ile Ücretli İzin Hakkı

Ücretli izin hakkının hesaplanması için hâlihazırda dikkate alınan hafta adedi şöyledir:
Hesaplanan askerlik hizmeti:

1.221,4 hafta
0 hafta

İzin hakkının tekabül ettiği yıllar	Kullanılan, Hesaplanan		Kullanılan, Hesaplanmayan		Kullanılmayan, Hesaplanan		Kullanılmayan, Hesaplanan	
	Gün	Tutar	Gün	Tutar	Gün	Tutar	Gün	Tutar
Eski izin yılları (4,8 hafta) Vardiya izni (2,8)	Görüntülenmiyor		2	253,22 €	5	633,05 €	8	1.594,97 €
01.01.2015 - 31.12.2015 (52,2 hafta)	-	-	-	-	-	-	25	5.054,26 €
01.01.2016 – 30.06.2016 (25,8 hafta)	-	-	-	-	-	-	12	2.658,92 €
>düzenleme tarihi< itibarıyla haklar*	-	-	-	253,22 €	5	-	45	9.308,15 €

*Ödemenin derhal yapılabilmesi için, işletmenin izin ücreti isteğinde bulunmuş olması ve çalışma ilişkisinin devam ediyor olması zorunludur.

BUAG'ın 7'nci maddesi 6'ncı fıkrası gereğince hak düşürücü sürelerin görüntülenmesi

İzin hakkının tekabül ettiği yıl	Gün sayısı*	Tutar** Birim: Avro	Hangi tarihte düşeceği
2014	5	253,22	31.03.2017
2015	25	5.054,26	31.03.2018
2016	12	2.658,92	31.03.2019

* Bildirilen gün sayısının henüz kullanılmayan ancak bu belgenin düzenleme tarihi itibarı ile ödenmiş olan izin günlerini de içerdiğini dikkate almanız rica olunur.

** Bildirilen tutarın, kullanılmış olan, ancak bu belgenin düzenleme tarihi itibarı ile henüz ödenmemiş olan izin günlerini de içerdiğini dikkate almanız rica olunur.

İzin isteği ile izin kullanma tarihlerinin hak düşme tarihinden önce olması gerektiği göz önünde bulundurulmalıdır.

BUAG/BMSVG hükümlerine göre Kıdem Tazminatı

İnşaat firmalarında tamamlamış olduğunuz çalışma süreleriniz **eski Kıdem Tazminatı Hukuku** hükümlerine tabidir (**BUAG**) (yurt dışından işçi gönderen firmalardaki süreler hariçtir):

Kıdem tazminatı hakkı kazanılan çalışma haftaları 803,0 hafta

Devam eden çalışma ilişkisinde kazanılan ek haftalar: 16,8 hafta

Çalışma ilişkisinin kıdem tazminatı hakkını koruyucu biçimde bitirilmesi hâlinde bu süreler ilave edilecektir.

Kıdem tazminatı için dikkate alınan haftaların bir kısmı karma işleme hükümlerine tabidir.

Seçmeli olarak:

XXXXX tarihinde X adet aylık ücret tutarında kıdem tazminatı

ödenmiştir. Hâlihazırda bakiye hafta olarak X adet haftası

bulunmaktadır.

Seçmeli olarak:

>BVK'ya katılım tarihi< tarihinden itibaren inşaat firmalarında tamamladığınız çalışma ilişkileriniz (yurt dışından işçi gönderen firmalardaki süreler hariç olmak üzere) "İşyeri İşçi ve Serbest Meslek Mensupları Güvence Kanunu" (yeni kıdem tazminatı) hükümlerine tabidir. BUAK, işletmenizin beyan ettiği toplu sözleşme ücretini esas alarak yasal prim tutarını hesaplar ve bu tutarı aylık olarak İşyeri Güvence Fonuna (BVK) havale eder. BVK ise kıdem tazminatı hakedişlerinizi yasal hükümlere göre tespit ve muhafaza eder. Toplam tutar hakkında her bir istihdam ilişkisi sona erdiğinde, ancak en geç yılda bir kez bilanço tarihinde BUAK - İşyeri Güvence Fonu Limited Şirketi tarafından bilahare bilgilendireceksiniz.

>düzenleme tarihi< itibarıyla Kış Tatili Ücret Hakkı

Geçmiş yıllara ait kış tatili ücret ödemeleri iade haklarınız şöyledir:

Yıl	Hesaplanmayan günler	Hesaplanabilir haftalar	Brüt tutar
2016/2017	Bilgilerin tamamı Mart ayında mevcut olacaktır	25,8	Bilgilerin tamamı Mart ayında mevcut olacaktır

BUAK, ilgili yasalar temelinde kurulu, kamu hukukuna tabi, inşaat sektörünün sosyal paydaşlarının özyönetimiyle idare edilen bir kuruluştur. BUAG kapsamında yapılan ödenekler, BUAG'a tabi olan ve işçilerinin çalışma sürelerine tekabül eden aylık çalışma ücretlerine ek olarak prim ödeme yükümlülüğü bulunan işletmelerin primleri ile finanse edilir. Kötü Hava Tazminatı ise, işçi ve işveren primleri ile finanse edilmektedir.

Doğabilecek sorularınız için **+43 (0) 579 579 5000** telefon no.su ile size memnuniyetle bilgi verebiliriz.

Web sitemizi de ziyaret ediniz: **www.buak.at** !

İlgili açıklayıcı ve destekleyici bilgileri de üstte bildirdiğimiz web sitesinde bulabilirsiniz!

Eine Muster Arbeitnehmerinformation (ANI) sowie die dazugehörige Erklärungshilfe in Deutsch finden Sie auf der oben angegebenen Homepage!

Wzór „Informacji dla pracownika” (ANI) oraz należne do tego „Pomocne objasnienia” w języku polskim, znajdzie Pan na wyżej wymienionej stronie internetowej.

Primjer „Radnicke informacije” (ANI), kao i pomocno objasnjenje iste, na vasem maternjem jeziku (Bosanski, Hrvatski, Srpski), naci ce te na gore navedenoj internet stranici.

„Bir örnek İsci informasyon bilgileri (ANI) vede Aciklamalar Türkce olarak yukaridaki Internet Ana Sayfamizda bulabilirsiniz”.

Vzor „Informace pro zaměstnance“ (ANI) vèetnì vysvìtlivek v èeštìnì najdete na výše uvedené internetové stránce!

Vzor Informácií pre zamestnancov (ANI) ako aj príslušné vysvetlivky k nim nájdete v slovenskom jazyku na vyššie uvedenej domovskej stránke!

Egy magyar nyelvű minta a Munkavállalói információhoz (ANI) valamint a kapcsolódó értelmezési segédlet megtalálható a fent megadott weboldalon!